

CATALOGUE No.

24-001

MONTHLY - MENSUEL



FISH FREEZINGS AND STOCKS

CONGÉLATIONS ET STOCKS DE POISSON

AUGUST - 1970 - AOÛT

Published by Authority of
The Minister of Industry, Trade and Commerce

Publication autorisée par
le ministre de l'Industrie et du Commerce

DOMINION BUREAU OF STATISTICS
Manufacturing and Primary
Industries Division

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE
Division des industries manufacturières
et primaires

October - 1970 - Octobre
3807-701

Price—Prix: 20 cents
\$2.00 a year - par année

Vol. 53—No. 8

The contents of this document may be used freely but DBS should be credited when republishing all or any part of it.

Le présent document peut être reproduit en toute liberté pourvu qu'on indique qu'il émane du B.F.S.

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Dominion Bureau of Statistics publications.

- .. Figures not available.
- ... Figures not appropriate or not applicable.
- Nil or zero.
- Amount too small to be expressed.
- P Preliminary figures.
- r Revised figures.
- x Confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications du Bureau fédéral de la statistique.

- .. Nombres indisponibles.
- ... N'ayant pas lieu de figurer.
- Néant ou zéro.
- Nombres infimes.
- P Nombres provisoires.
- r Nombres rectifiés.
- x Confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

| Table | Page | Tableau | Page |
|--|------|--|------|
| 1. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products, Canada | 6 | 1. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, Canada | 6 |
| 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products: | | 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche: | |
| Newfoundland | 9 | Terre-Neuve | 9 |
| Maritime Provinces | 11 | Maritimes | 11 |
| Quebec | 13 | Québec | 13 |
| Ontario | 15 | Ontario | 15 |
| Prairie Provinces and Northwest Territories | 18 | Prairies et Territoires du Nord-Ouest | 18 |
| British Columbia | 20 | Colombie-Britannique | 20 |

FOREWORD

The monthly survey of Frozen Fish is undertaken by the Dominion Bureau of Statistics and is collected in co-operation with the Department of Fisheries and Forestry, Canada and in the case of Quebec firms, the Quebec Bureau of Statistics. Both these agencies have access to the returns.

Every effort is made to include in this survey all firms producing frozen fish products. Also included are public and private cold storage plants, holding significant quantities of frozen fish, (i.e. 30,000 pounds or more at any period in the year).

A "must" list of respondents has been compiled based on those firms which have a substantial effect on statistics; either provincially, regionally or at a product level. Estimates are made for other firms if they fail to reply on time. The actual Freezings and Stocks are substituted for these estimates on receipt of the questionnaire and included in the revised data.

Chapter 21 of the Statutes of Canada 1968-69, covering the Freshwater Fish Marketing Act provides for the creation of a Freshwater Fish Marketing Corporation. This Corporation began operations in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and North West Territories on May 1st 1969 and in Northwest Ontario on September 15th 1969. The Corporation now freezes and stores practically 100% of all Freshwater fish products in this area. It has therefore become necessary, in order to conform with the provisions of the Statistics Act, to suppress the data for Freshwater species.

AVANT-PROPOS

Le Bureau fédéral de la statistique fait une enquête mensuelle sur le poisson congelé en collaboration avec le ministère des Pêches et des Forêts du Canada et, pour ce qui est des entreprises du Québec, avec le Bureau de la statistique du Québec. Ces deux organismes ont accès aux déclarations.

On fait l'impossible pour faire entrer dans le champ de l'enquête toute les entreprises produisant du poisson congelé. Sont également pris en compte les entrepôts frigorifiques privés et publics, qui détiennent d'importantes quantités de poisson congelé (c.-à.-d. 30,000 livres ou plus à un moment quelconque de l'année).

On a établi une liste de répondants dont les déclarations sont indispensables, parce qu'elles ont un effet appréciable sur la statistique; cela a été fait par province, par région ou au niveau des produits. Des estimations remplacent les chiffres des autres entreprises qui ne répondent pas à temps. Les chiffres réels de la production et des stocks sont substitués à ces estimations sur réception du questionnaire et inclus avec les données rectifiées.

La loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce (chapitre 21 des Statuts du Canada, 1968-1969) crée un Office de commercialisation du poisson d'eau douce. Cet office est en activité au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et dans les Territoires du Nord-Ouest depuis le 1er mai 1969, et dans le nord-ouest de l'Ontario, depuis le 15 septembre 1969. L'Office congèle et entrepose maintenant presque la totalité des produits de poisson d'eau douce de cette région. Il a donc fallu supprimer les données sur les espèces d'eau douce pour en garantir le caractère confidentiel, conformément aux dispositions de la loi sur la statistique.

TABLE 1. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products, Canada
 TABLEAU 1. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, Canada

| Species Espèces | Freezings -- Congélations | | | | Stocks held -- Stocks détenues | | |
|--|---|-------------------|---------------------------------|-------------------|--------------------------------|-------------------|-----------------------|
| | August Août | | Year to date Total cumulatif | | August 31 31 août | | July 31 31 juillet |
| | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1970 ^R |
| | thousands of pounds -- milliers de livres | | | | | | |
| 1. FROZEN SEA FISH -- POISSONS DE MER CONGELÉS | | | | | | | |
| A. Groundfish -- Poissons de fond | | | | | | | |
| Cod, Atlantic -- Morue de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillée | 239 | 167 | 762 | 604 | 426 | 339 | 468 |
| Fillets -- Filets | 3,474 | 2,464 | 27,913 | 28,113 | 5,888 | 4,172 | 4,224 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 6,834 | 5,087 | 60,103 | 47,212 | 24,398 | 6,089 | 7,635 |
| Cods, Pacific -- Morues du Pacifique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillées | 86 | (1) | (1) | 807 | 556 | 586 | 589 |
| Fillets -- Filets | 88 | 58 | 804 | 693 | 259 | 275 | 260 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | (1) | (1) | (1) | (1) | 364 | (1) | 82 |
| Flounders and soles(3) -- Flets et soles(3): | | | | | | | |
| Dressed -- Habillés | 36 | 159 | 215 | 436 | 89 | 190 | 73 |
| Fillets -- Filets | 4,274 | (1) | 32,222 | (1) | 3,685 | 5,908 | 5,192 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 1,288 | 1,211 | 9,594 | 7,333 | 1,398 | 2,760 | 2,422 |
| Haddock -- Églefin: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | (1) | - | 13 | 17 | (1) |
| Fillets -- Filets | 665 | 474 | 13,107 | 6,403 | 1,976 | 1,431 | 1,412 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 186 | 250 | 4,244 | 2,400 | 992 | (1) | 762 |
| Halibut, Atlantic -- Flétan de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 41 | 27 | 375 | 196 | 195 | 125 | 131 |
| Fillets -- Filets | 6 | 4 | 144 | (1) | 66 | 41 | 47 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | - | - | (1) | 5 | 4 | -- | (1) |
| Halibut, Pacific -- Flétan du Pacifique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 1,998 | 1,662 | (1) | 10,807 | 9,727 | 9,622 | 8,644 |
| Fillets (filets) -- Filets (filets) | 311 | 391 | 1,156 | 1,207 | 590 | 830 | 449 |
| Steaks -- Tranches | (1) | (1) | (1) | (1) | 109 | 82 | 102 |
| Blocks -- Blocs | 148 | (1) | 498 | (1) | 245 | (1) | 290 |
| Other -- Autres | 118 | 102 | 14,253 | 1,271 | 24 | 331 | 95 |
| Ocean catfish -- Poisson-loup: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | -- | (1) | 6 | - | (1) | (1) |
| Fillets -- Filets | 263 | 149 | 1,589 | 1,086 | 319 | 101 | 113 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 132 | 85 | 492 | 426 | 145 | 82 | 66 |
| Pollock -- Gobeberge: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillée | - | (1) | 407 | (1) | 22 | (1) | (1) |
| Fillets -- Filets | 350 | 93 | 1,752 | 1,475 | 261 | 138 | 187 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 565 | (1) | 2,571 | (1) | 526 | 186 | 202 |
| Redfish (Ocean perch) -- Perche rose: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillée | -- | (1) | 42 | (1) | 9 | 5 | 111 |
| Fillets -- Filets | 7,771 | 9,400 | 26,293 | 28,672 | 4,422 | 3,260 | 3,463 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 2,351 | 1,151 | 3,957 | 4,248 | 475 | 305 | 499 |
| Turbot (Greenland halibut) -- Turbot (Flétan du Groenland): | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 351 | 43 | 611 | 174 | 444 | 85 | 40 |
| Fillets -- Filets | 1,242 | 1,342 | 3,496 | 3,380 | 549 | 636 | 462 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 513 | 410 | 2,197 | 1,544 | 239 | 469 | 430 |
| Other groundfish -- Autres poissons de fond: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillés | 9 | 135 | 1,148 | 391 | 313 | 101 | 286 |
| Fillets -- Filets | 98 | 5,353 | 847 | 39,017 | 475 | 274 | 338 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 98 | 186 | 999 | 2,086 | 166 | 1,179 | 190 |
| B. Portions, sticks, etc. -- Portions, baguettes, etc. | | | | | | | |
| Fish and chips -- Poisson-frites | 310 | (1) | 2,809 | (1) | 782 | 516 | 436 |
| Portions: | | | | | | | |
| Cooked breaded -- Cuites, panées | 215 | (1) | 2,082 | (1) | 471 | 414 | 459 |
| Raw breaded -- Crues, panées | 106 | (1) | (1) | 426 | 328 | 74 | 114 |
| Raw unbreaded -- Crues, non panées | 100 | (1) | 786 | (1) | 180 | 87 | 72 |
| Sticks -- Baguettes: | | | | | | | |
| Cooked breaded -- Cuites, panées | 439 | (1) | 4,212 | 4,377 | 519 | 481 | 575 |
| Raw breaded -- Crues, panées | - | - | - | - | 42 | 29 | 40 |
| Raw unbreaded -- Crues, non panées | - | (1) | (1) | (1) | 11 | (1) | (1) |
| Other -- Autres | 421 | 1,487 | 3,674 | 8,533 | 212 | 261 | 295 |

See footnote(s) at end of table. -- Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 1. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products, Canada - Continued

TABLEAU 1. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, Canada - suite

| Species Espèces | Freezings -- Congélations | | | | Stocks held -- Stocks détenus | | |
|--|---|--------|---------------------------------|---------|-------------------------------|--------|-----------------------|
| | August Août | | Year to date Total cumulatif | | August 31 31 août | | July 31 31 juillet |
| | 1969 | 1970P | 1969 | 1970P | 1969 | 1970P | 1970 ^r |
| | thousands of pounds -- milliers de livres | | | | | | |
| 1. FROZEN SEA FISH - Concluded -- POISSONS DE MER | | | | | | | |
| CONGELÉS - fin | | | | | | | |
| 1. Pelagic and estuarial -- Poissons pélagiques et d'estuaire | | | | | | | |
| Herring, round (excluding bait) -- Hareng entier (non compris boîte) | 119 | 554 | 434 | 4,481 | 418 | 1,043 | 506 |
| Mackerel, round or dressed (excluding bait) -- Maquereau entier ou habillé (non compris boîte) | 118 | 472 | (1) | 1,346 | 318 | 833 | 684 |
| Salmon, Atlantic -- Saumon de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 48 | 113 | 908 | 1,165 | 253 | 791 | 809 |
| Salmon, Pacific -- Saumon du Pacifique: | | | | | | | |
| Calm -- Kéta: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 544 | 2,541 | (1) | 4,462 | 1,012 | 3,713 | 2,240 |
| Filets -- Filets | (1) | - | (1) | - | 57 | (1) | 43 |
| Steaks -- Tranches | (1) | (1) | (1) | (1) | 28 | (1) | 37 |
| Coho: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 1,985 | 2,378 | 4,299 | 6,262 | 4,767 | 5,825 | 3,998 |
| Steaks -- Tranches | (1) | (1) | (1) | (1) | 55 | (1) | 27 |
| Pink -- Rose: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 1,040 | 603 | 1,411 | 1,585 | 1,539 | 1,507 | 915 |
| Sockeye -- Rouge: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 54 | (1) | 148 | 432 | 112 | 331 | 19 |
| Spring, pink -- Quinnet rose: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 27 | 27 | 98 | 101 | 96 | 111 | 86 |
| Spring, red -- Quinnet rouge: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 817 | 953 | 3,689 | 3,620 | 3,238 | 3,177 | 2,342 |
| Filets -- Filets | - | -- | - | (1) | 11 | 56 | (1) |
| Spring, white -- Quinnet blanc: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 85 | 91 | 529 | 466 | 535 | 503 | 399 |
| Unclassified -- Non classé: | | | | | | | |
| All forms -- Toutes formes | 104 | 522 | 1,662 | 727 | 132 | 283 | 177 |
| Salmon Pacific - Total - Saumon du Pacifique | 4,656 | 7,115 | 11,836 | 17,655 | 11,582 | 15,506 | 10,283 |
| Salts (2) -- Éperlans (2): | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entiers ou habillés | 711 | (1) | 5,763 | (1) | 757 | 944 | 1,250 |
| Breaded, raw or cooked -- Panés, crus ou cuits | (1) | (1) | 158 | (1) | 128 | 67 | 60 |
| Swordfish -- Espadon: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | -- | (1) | (1) | (1) | 66 | 45 | 50 |
| Filets (slabs) -- Filets (dalles) | (1) | - | 111 | (1) | 26 | 53 | (1) |
| Tuna -- Thon: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 1,545 | (1) | (1) | 269 | 1,483 | 284 | 71 |
| Filets (slabs) -- Filets (dalles) | - | (1) | 68 | (1) | -- | (1) | (1) |
| Other pelagic and estuarial -- Autres poissons pélagiques et d'estuaire: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entiers ou habillés | 43 | 650 | 2,838 | 5,564 | 386 | 530 | 498 |
| Filets -- Filets | 31 | 203 | 40 | 579 | 78 | 451 | 258 |
| All sea fish - Total - Tous poissons de mer | 42,397 | 40,997 | 247,510 | 234,387 | 77,409 | 62,028 | 55,724 |
| 2. FROZEN SHELLFISH -- COQUILLAGES CONGELÉS | | | | | | | |
| Lobsters -- Homards: | | | | | | | |
| Whole -- Entiers | 107 | - | (1) | (1) | 364 | 272 | 363 |
| Meat -- Chair | 148 | (1) | (1) | 1,894 | 416 | 732 | 681 |
| Scallops -- Pétoncles: | | | | | | | |
| Unbreaded -- Non panés | 864 | 1,129 | 6,039 | (1) | 913 | 844 | 1,009 |
| Breaded, raw or cooked -- Panés, crus ou cuits | 96 | 73 | 779 | (1) | 139 | 179 | 105 |
| Shrimps -- Crevettes | 57 | 109 | (1) | 1,196 | 910 | 1,257 | 1,062 |
| Other shellfish -- Autres coquillages | 457 | 552 | 7,884 | 8,423 | 1,043 | 1,087 | 861 |
| Shellfish - Total - Coquillages | 1,729 | 1,863 | 14,702 | 11,513 | 3,785 | 4,371 | 4,081 |

See footnote(s) at end of table. -- Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 1. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products, Canada - Continued
 TABLEAU 1. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, Canada - suite

| Species -- Espèces | Freezings -- Congélations | | | | Stocks held -- Stocks détenus | | |
|--|---|-------------------|---------------------------------------|-------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------------------|
| | August -- Août | | Year to date -- Total cumulatif | | August 31 -- 31 août | | July 31 -- 31 juillet |
| | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1970 |
| | thousands of pounds -- milliers de livres | | | | | | |
| 3. FROZEN FRESHWATER FISH (excluding frozen smoked) -- POISSONS D'EAU DOUCE CONGELÉS (non compris les poissons fumés et congelés) | | | | | | | |
| Bass -- Achigan: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | | | | | | | |
| Filets -- Filets | | | | | | | |
| Cisco (Lake herring) -- Hareng de lac: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | | | | | | | |
| Goldeye -- Laquaiche aux yeux d'or: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entière ou habillée | | | | | | | |
| Lake trout -- Truite de lac: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entière ou habillée | | | | | | | |
| Filets -- Filets | | | | | | | |
| Perch -- Perche: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entière ou habillée | | | | | | | |
| Filets -- Filets | | | | | | | |
| Pickerel (yellow or blue) -- Doré (jaune ou bleu): | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | | | | | | | |
| Filets -- Filets | | | | | | | |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | | | | | | | |
| Pike -- Brochet: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | | | | | | | |
| Filets -- Filets | | | | | | | |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | | | | | | | |
| Sauger -- Doré noir: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | | | | | | | |
| Filets -- Filets | | | | | | | |
| Suckers (including mullets) -- Catostomes (y compris moxostomes): | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entiers ou habillés | | | | | | | |
| Filets -- Filets | | | | | | | |
| Tullibee -- Tullibi: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | | | | | | | |
| Whitefish -- Corégone: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | | | | | | | |
| Filets -- Filets | | | | | | | |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | | | | | | | |
| Other freshwater fish -- Autres poissons d'eau douce: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entiers ou habillés | | | | | | | |
| Filets -- Filets | | | | | | | |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | | | | | | | |
| Freshwater fish - Total - Poissons d'eau douce | | | | | | | |
| 4. FROZEN SMOKED FISH -- POISSONS FUMÉS ET CONGELÉS | | | | | | | |
| Cod, Atlantic -- Morue de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Filets -- Filets | 184 | x | 1,795 | 1,560 | 777 | 431 | 478 |
| Cods, Pacific -- Morues du Pacifique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillées | 21 | x | 119 | 145 | 40 | 71 | 59 |
| Filets -- Filets | (1) | x | (1) | (1) | 51 | 19 | 21 |
| Haddock -- Églefin: | | | | | | | |
| Dressed (finnan haddie) -- Habillé (finnan haddie) | (1) | x | (1) | (1) | 252 | 56 | 88 |
| Filets -- Filets | - | x | (1) | (1) | 34 | 13 | 16 |
| Salmon -- Saumon: | | | | | | | |
| Filets -- Filets | 16 | x | 114 | (1) | 49 | 45 | 41 |
| Sea Herring -- Hareng de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed (kippers) -- Habillé (légèrement fumé) ... | 267 | 291 | (1) | 495 | 452 | 646 | 417 |
| Other frozen smoked -- Autres poissons fumés et congelés | 84 | 132 | 1,264 | 534 | 114 | 134 | 118 |
| Frozen smoked - Total - Poissons fumés et congelés | 572 | x | 3,292 | 2,734 | 1,769 | 1,415 | 1,238 |

See note on page 23
 --
 Voir nota à la page 23

See footnote(s) at end of table. -- Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 1. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products, Canada - Concluded

TABLEAU 1. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, Canada - fin

| Species Espèces | Freezings -- Congélations | | | | Stocks held -- Stocks détenus | | |
|--|---|--------|---------------------------------|---------|-------------------------------|--------|-----------------------|
| | August Août | | Year to date Total cumulatif | | August 31 31 août | | July 31 31 juillet |
| | 1969 | 1970P | 1969 | 1970P | 1969 | 1970P | 1970F |
| | thousands of pounds -- milliers de livres | | | | | | |
| 5. FROZEN BAIT AND ANIMAL FEED -- BOÛTE ET ALIMENTS POUR ANIMAUX, CONGELÉS | | | | | | | |
| Bait -- Boûte: | | | | | | | |
| Herring -- Hareng | 1,243 | 688 | 7,281 | 6,819 | 5,914 | 3,762 | 3,758 |
| Mackerel -- Maquereau | 373 | 1,171 | 5,447 | 4,622 | 2,587 | 2,922 | 2,442 |
| Squid -- Encornet | (1) | x | 3 | x | 90 | 7 | 186 |
| Capelin -- Capelan | (1) | - | (1) | 1,207 | 705 | 912 | 1,194 |
| Other -- Autres | 157 | x | 2,237 | x | 214 | 158 | 243 |
| Animal feed -- Aliments pour animaux | 7,395 | x | 46,922 | 47,979 | 7,408 | 7,042 | 7,059 |
| Frozen bait and animal feed - Total - Boûte et aliments pour animaux, congelés | 9,168 | x | 61,890 | 61,575 | 16,918 | 14,803 | 14,882 |
| All types - Total - Tous genres | 53,866 | 51,925 | 327,394 | 310,209 | 99,881 | 82,617 | 75,925 |

(1) Confidential, included with "Other". -- Confidentiel, inclus avec "Autres".

(2) Including smelts caught in the inland waters. -- Y compris les éperlans pris dans les eaux intérieures.

(3) Including all small flatfish. -- Y compris tous petits poissons-plat.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province

TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province

| Areas and species Régions et espèces | Freezings -- Congélations | | | | Stocks held -- Stocks détenus | | |
|--|---|-------|---------------------------------|--------|-------------------------------|-------|-----------------------|
| | August Août | | Year to date Total cumulatif | | August 31 31 août | | July 31 31 juillet |
| | 1969 | 1970P | 1969 | 1970P | 1969 | 1970P | 1970 |
| | thousands of pounds -- milliers de livres | | | | | | |
| NEWFOUNDLAND -- TERRE-NEUVE | | | | | | | |
| 1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) -- POISSONS DE MER CONGELÉS (non compris les poissons fumés et congelés) | | | | | | | |
| A. Groundfish -- Poissons de fond | | | | | | | |
| Cod, Atlantic -- Morue de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillée | (1) | (1) | 185 | (1) | 14 | (1) | (1) |
| Fillets -- Filets | 1,228 | 1,260 | (1) | 13,736 | 2,269 | 1,974 | 1,926 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 4,511 | 3,489 | (1) | 37,019 | 18,980 | 3,704 | 5,244 |
| Flounders and soles(3) -- Flets et soles(3): | | | | | | | |
| Dressed -- Habillés | (1) | - | 16 | (1) | (1) | - | - |
| Fillets -- Filets | 2,978 | 3,448 | 19,368 | 27,929 | 1,981 | 3,166 | 2,378 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 1,142 | 1,006 | 7,366 | 5,911 | 644 | 2,087 | 1,735 |
| Haddock -- Églefin: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | - | - | - |
| Fillets -- Filets | (1) | 1 | (1) | (1) | 4 | 5 | 4 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 3 | (1) | 471 | 377 | 4 | 7 | 11 |
| Halibut, Atlantic -- Flétan de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 33 | (1) | 280 | (1) | 59 | 21 | 18 |
| Fillets -- Filets | 2 | (1) | (1) | 69 | 18 | 3 | 1 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | - | - | 10 | 5 | (1) | - | (1) |
| Ocean catfish -- Poisson-loup: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | (1) | - | - | - |
| Fillets -- Filets | 146 | 70 | (1) | 459 | 155 | 51 | 53 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 114 | (1) | 300 | 300 | 119 | 62 | 44 |
| Pollock -- Goberge: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillée | - | - | - | - | - | - | - |
| Fillets -- Filets | 2 | 3 | 45 | 17 | 8 | 4 | 3 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 3 | 2 | 30 | 17 | (1) | 4 | 4 |

See footnote(s) at end of table. -- Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued

TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

| Areas and species -- Régions et espèces | Freezings -- Congélations | | | | Stocks held -- Stocks détenus | | |
|--|---|-------------------|---------------------------------------|-------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------------------|
| | August -- Août | | Year to date -- Total cumulatif | | August 31 -- 31 août | | July 31 -- 31 juillet |
| | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1970 |
| | thousands of pounds -- milliers de livres | | | | | | |
| <u>NEWFOUNDLAND - Continued -- TERRE-NEUVE - suite</u> | | | | | | | |
| <u>1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) -</u> | | | | | | | |
| <u>Concluded -- POISSONS DE MER CONGELÉS (non compris</u> | | | | | | | |
| <u>les poissons fumés et congelés) - fin</u> | | | | | | | |
| <u>A. Groundfish - Concluded -- Poissons de fond - fin</u> | | | | | | | |
| Redfish (Ocean perch) -- Perche rose: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillée | -- | -- | -- | (1) | - | - | - |
| Fillets -- Filets | 2,192 | 3,306 | 9,575 | 12,472 | 638 | 611 | 504 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 513 | 323 | 1,660 | 2,106 | 184 | 105 | 323 |
| Turbot (Greenland halibut) -- Turbot (Flétan du Groenland): | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 351 | 43 | 611 | 174 | (1) | (1) | (1) |
| Fillets -- Filets | 1,181 | 1,288 | 2,770 | 3,239 | 531 | 616 | 441 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | (1) | (1) | (1) | (1) | 222 | 460 | 420 |
| Other groundfish -- Autres poissons de mer: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillés | 25 | 36 | - | 622 | 447 | 100 | 182 |
| Fillets -- Filets | 9 | 5 | 13,439 | 887 | 42 | 5 | 2 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 529 | 490 | 48,362 | 1,663 | 19 | 5 | 16 |
| <u>B. Portions, sticks, etc. -- Portions, baguettes, etc.</u> | | | | | | | |
| Fish and chips -- Poisson-frites | | | | | | | |
| Portions: | | | | | | | |
| Cooked breaded -- Cuites, panées | (1) | - | (1) | (1) | (1) | - | - |
| Raw breaded -- Crues, panées | - | - | - | - | - | - | - |
| Raw unbreaded -- Crues, non panées | -- | -- | (1) | (1) | (1) | - | - |
| Sticks -- Baguettes: | | | | | | | |
| Cooked breaded -- Cuites, panées | (1) | - | (1) | (1) | (1) | (1) | (1) |
| Raw breaded -- Crues, panées | - | - | - | - | - | - | - |
| Raw unbreaded -- Crues, non panées | - | - | - | - | - | - | - |
| Other -- Autres | 49 | - | 164 | 169 | 71 | 55 | 64 |
| <u>C. Pelagic and estuarial -- Poissons pélagiques et d'estuaire</u> | | | | | | | |
| Herring, round (excluding bait) -- Hareng entier (non compris boîte) | | | | | | | |
| | (1) | (1) | (1) | 295 | (1) | 61 | 3 |
| Mackerel, round or dressed (excluding bait) -- Maquereau entier ou habillé (non compris boîte) | | | | | | | |
| | - | (1) | - | (1) | - | 121 | (1) |
| Salmon, Atlantic -- Saumon de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | (1) | 55 | 548 | 824 | 106 | 470 | 488 |
| Smelts(2) -- Éperlans(2): | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entiers ou habillés | - | - | - | - | - | - | - |
| Breaded, raw or cooked -- Panés, crus ou cuits | - | - | - | - | - | - | - |
| Other pelagic and estuarial -- Autres poissons pélagiques et d'estuaire: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entiers ou habillés | 14 | 191 | 262 | 375 | 244 | 149 | 187 |
| Fillets -- Filets | 20 | - | 22 | 94 | 20 | 21 | 21 |
| All sea fish - Total - Tous poissons de mer .. | 15,045 | 15,016 | 105,484 | 108,759 | 26,779 | 13,867 | 14,072 |
| <u>2. FROZEN SHELLFISH - TOTAL - COQUILLAGES CONGELÉS ...</u> | | | | | | | |
| | 36 | 50 | 143 | x | 56 | 34 | 58 |
| <u>3. FROZEN SMOKED FISH -- POISSONS FUMÉS ET CONGELÉS</u> | | | | | | | |
| Cod, Atlantic -- Morue de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Fillets -- Filets | (1) | - | 21 | x | (1) | -- | (1) |
| Sea herring -- Hareng de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed (kippers) -- Habillé (légèrement fumé) ... | - | - | 28 | x | (1) | x | (1) |
| Other frozen smoked -- Autres, fumés et congelés ... | 3 | - | 5 | - | 28 | x | 9 |
| Frozen smoked fish - Total - Poissons fumés et congelés | 3 | - | 54 | x | 28 | x | 9 |

See footnote(s) at end of table. -- Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued

TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

| Areas and species -- Régions et espèces | Freezings -- Congélations | | | | Stocks held -- Stocks détenus | | |
|--|---|-------------------|---------------------------------------|-------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------------------|
| | August -- Août | | Year to date -- Total cumulatif | | August 31 -- 31 août | | July 31 -- 31 juillet |
| | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1970 ^F |
| | thousands of pounds -- milliers de livres | | | | | | |
| NEWFOUNDLAND - Concluded -- TERRE-NEUVE - fin | | | | | | | |
| 5. FROZEN BAIT AND ANIMAL FEED -- BOÛTTE ET ALIMENTS POUR ANIMAUX, CONGELÉS | | | | | | | |
| Bait -- Boûtte: | | | | | | | |
| Marrig -- Hareng | (1) | x | (1) | 2,835 | 430 | 1,025 | 1,132 |
| Rockereel -- Maquereau | 46 | x | 104 | x | (1) | (1) | 521 |
| Squid -- Encornet | - | x | - | x | 72 | 1 | 181 |
| Capelin -- Capelan | (1) | - | (1) | 1,207 | 705 | 912 | 1,189 |
| Other -- Autres | 39 | - | 3,537 | - | 215 | 596 | - |
| Animal feed -- Aliments pour animaux | 3,827 | 4,167 | 20,512 | 26,823 | 1,260 | x | 1,114 |
| Frozen bait and animal feed - Total - Boûtte et aliments pour animaux, congelés | 3,912 | 4,304 | 24,153 | x | 2,682 | x | 4,137 |
| All types - Total - Tous genres | 18,996 | 19,370 | 129,834 | 140,003 | 29,545 | 18,050 | 18,276 |
| MARITIMES | | | | | | | |
| 1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) -- POIS- SONS DE MER CONGELÉS (non compris les poissons fumés et congelés) | | | | | | | |
| A. Groundfish -- Poissons de fond | | | | | | | |
| Cod, Atlantic -- Morue de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillée | 88 | (1) | (1) | 115 | 142 | (1) | 51 |
| Fillets -- Filets | 1,641 | 848 | (1) | 12,279 | 2,237 | 1,223 | 1,426 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 1,046 | 692 | (1) | 5,605 | 2,484 | 1,171 | 1,174 |
| Flounders and soles(3) -- Flets et soles(3): | | | | | | | |
| Dressed -- Habillés | (1) | (1) | (1) | 119 | (1) | (1) | (1) |
| Fillets -- Filets | 1,032 | 1,571 | (1) | 8,135 | 793 | 1,926 | 1,916 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | (1) | 166 | 1,391 | (1) | 138 | 443 | (1) |
| Haddock -- Églefin: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | (1) | - | (1) | - | - |
| Fillets -- Filets | (1) | 473 | (1) | 5,545 | 1,427 | 831 | 827 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 183 | (1) | 3,773 | (1) | 926 | (1) | 679 |
| Halibut, Atlantic -- Flétan de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 3 | (1) | 74 | (1) | 56 | 37 | 40 |
| Fillets -- Filets | 4 | (1) | (1) | 29 | 3 | 8 | 8 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | - | - | (1) | - | (1) | - | -- |
| Halibut, Pacific -- Flétan du Pacifique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | (1) | (1) | (1) |
| Fitches (fillets) -- Flèches (filets) | - | - | - | - | - | - | - |
| Other -- Autres | - | - | - | - | 28 | 25 | - |
| Ocean catfish -- Poisson-loup: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | (1) | - | - | -- | -- |
| Fillets -- filets | 112 | 76 | 906 | (1) | 155 | 44 | (1) |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 18 | (1) | 192 | 126 | (1) | (1) | (1) |
| Pollock -- Gouberge: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillée | - | (1) | 407 | (1) | (1) | (1) | (1) |
| Fillets -- Filets | 348 | 90 | 1,707 | 1,458 | 226 | 125 | 173 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 562 | (1) | 2,541 | (1) | 520 | 182 | 198 |
| Redfish (Ocean perch) -- Perche rose: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillée | - | (1) | (1) | (1) | - | - | (1) |
| Fillets -- Filets | 3,689 | 3,594 | 9,565 | (1) | 2,280 | 1,972 | 2,019 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 122 | 104 | 397 | 384 | 66 | (1) | 49 |
| Turbot (Greenland halibut) -- Turbot (Flétan du Groenland): | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | (1) | - | - |
| Fillets -- Filets | (1) | (1) | 568 | (1) | 12 | 10 | (1) |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | (1) | (1) | (1) | (1) | 17 | (1) | (1) |
| Other groundfish -- Autres poissons de fond: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillés | 22 | 168 | 700 | 346 | 60 | 206 | 181 |
| Fillets -- Filets | 678 | 89 | 35,234 | 11,029 | 12 | 41 | 136 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 210 | 404 | 10,127 | 4,627 | 102 | 964 | 551 |

See footnote(s) at the end of table. -- Voir renvois à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued

TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

| Areas and species -- Régions et espèces | Freezings -- Congélations | | | | Stocks held -- Stocks détenus | | |
|--|---|-------------------|---------------------------------------|-------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------------------|
| | August -- Août | | Year to date -- Total cumulatif | | August 31 -- 31 août | | July 31 -- 31 juillet |
| | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1970 |
| | thousands of pounds -- milliers de livres | | | | | | |
| <u>MARITIMES - Continued -- suite</u> | | | | | | | |
| <u>1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) - Con-</u> <u>cluded -- POISSONS DE MER CONGELÉS (non compris les</u> <u>poissons fumés et congelés) - fin</u> | | | | | | | |
| <u>B. Portions, sticks, etc. -- Portions, baguettes,</u> <u>etc.</u> | | | | | | | |
| Fish and chips -- Poisson-frites | (1) | (1) | (1) | (1) | 135 | (1) | 62 |
| Portions: | | | | | | | |
| Cooked breaded -- Cuites, panées | (1) | (1) | (1) | (1) | 208 | (1) | 191 |
| Raw breaded -- Crues, panées | 41 | - | 360 | (1) | 129 | (1) | (1) |
| Raw unbreaded -- Crues, non panées | (1) | (1) | 406 | (1) | 20 | (1) | 28 |
| Sticks -- Baguettes: | | | | | | | |
| Cooked breaded -- Cuites, panées | (1) | (1) | 2,567 | (1) | 168 | (1) | (1) |
| Raw breaded -- Crues, panées | - | - | - | - | - | - | - |
| Raw unbreaded -- Crues, non panées | - | (1) | (1) | (1) | - | - | - |
| Other -- Autres | 1,025 | 1,130 | 5,549 | 8,402 | 164 | 705 | 481 |
| <u>C. Pelagic and estuarial -- Poissons pélagiques et</u> <u>d'estuaire</u> | | | | | | | |
| Herring -- Hareng: | | | | | | | |
| Round -- Entier | 94 | 500 | (1) | 1,219 | 160 | 762 | 371 |
| Mackerel -- Maquereau: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | (1) | 333 | 622 | 1,192 | 262 | 696 | 658 |
| Salmon, Atlantic -- Saumon de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 29 | (1) | (1) | (1) | (1) | 253 | 237 |
| Salmon, Pacific -- Saumon du Pacifique: | | | | | | | |
| Chum -- Kéra: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | 13 | (1) | (1) |
| Coho: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | 18 | (1) | - |
| Unclassified -- Non classé: | | | | | | | |
| All forms -- Toutes formes | - | - | - | - | - | 24 | 23 |
| Salmon Pacific - Total - Saumon du Pacifique | - | - | - | - | 31 | 24 | 23 |
| Smelts (2) -- Éperlans (2): | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entiers ou habillés | (1) | - | 1,887 | (1) | 100 | 174 | 290 |
| Breaded, raw or cooked -- Panés, crus ou cuits | - | - | 57 | (1) | 6 | (1) | (1) |
| Swordfish -- Espadon: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | (1) | (1) | (1) | - | (1) | (1) |
| Filets (slabs) -- Filets (dalles) | - | - | (1) | - | - | - | - |
| Tuna -- Thon: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | (1) | - | (1) | (1) | 32 | (1) | (1) |
| Filets (slabs) -- Filets (dalles) | - | (1) | 68 | (1) | - | (1) | (1) |
| Other pelagic and estuarial -- Autres poissons | | | | | | | |
| pélagiques et d'estuaire: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entiers ou habillés | 156 | 62 | 975 | 2,079 | 101 | 30 | 83 |
| Filets -- Filets | - | 203 | 6 | 385 | 6 | 411 | 182 |
| All sea fish - Total - Tous poissons de mer .. | 11,103 | 10,503 | 80,079 | 63,074 | 13,206 | 12,263 | 12,034 |
| <u>2. FROZEN SHELLFISH -- COQUILLAGES CONGELÉS</u> | | | | | | | |
| Lobsters -- Homards: | | | | | | | |
| Whole -- Entiers | 107 | - | (1) | (1) | 200 | (1) | 141 |
| Meat -- Chair | 148 | (1) | (1) | (1) | 327 | 548 | 458 |
| Scallops -- Pétoncles: | | | | | | | |
| Unbreaded -- Non panés | 732 | (1) | 5,539 | (1) | 634 | 687 | 851 |
| Breaded, raw or cooked -- Panés, crus ou cuits ... | 72 | (1) | 599 | (1) | 48 | (1) | 25 |
| Other shellfish -- Autres coquillages | 306 | 1,585 | 6,534 | 9,686 | 847 | 1,064 | 681 |
| Shellfish - Total - Coquillages | 1,365 | 1,585 | 12,672 | 9,686 | 2,056 | 2,299 | 2,156 |
| <u>3. FROZEN FRESHWATER FISH - TOTAL - POISSONS D'EAU</u> <u>DOUCE CONGELÉS</u> | | | | | | | |
| See note on page 23 -- Voir nota à la page 23 | | | | | | | |

See footnote(s) at end of table. -- Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued

TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

| Areas and species -- Régions et espèces | Freezings -- Congélations | | | | Stocks held -- Stocks détenus | | |
|--|---|-------------------|---------------------------------------|-------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------------------|
| | August -- Août | | Year to date -- Total cumulatif | | August 31 -- 31 août | | July 31 -- 31 juillet |
| | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1970 ^F |
| | thousands of pounds -- milliers de livres | | | | | | |
| MARITIMES - Concluded -- fin | | | | | | | |
| 4. FROZEN SMOKED FISH -- POISSONS FUMÉS ET CONGELÉS | | | | | | | |
| Cod, Atlantic -- Morue de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Fillets -- Filets | (1) | (1) | 1,770 | (1) | 437 | 193 | 192 |
| Haddock -- Églefin: | | | | | | | |
| Dressed (finnan haddie) -- Habillé (finnan haddie) | (1) | (1) | (1) | (1) | 157 | 11 | 15 |
| Fillets -- Filets | - | (1) | 113 | (1) | (1) | (1) | (1) |
| Sea herring -- Hareng de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed (kippers) -- Habillé (légèrement fumé) ... | (1) | 291 | (1) | 476 | 262 | 385 | 135 |
| Other frozen smoked -- Autres poissons fumés et congelés | 514 | 202 | 1,053 | 1,866 | 89 | 84 | 55 |
| Frozen smoked - Total - Poissons fumés et congelés | 514 | 493 | 2,936 | 2,342 | 945 | 673 | 397 |
| 5. FROZEN BAIT AND ANIMAL FEED -- BOËTTE ET ALIMENTS POUR ANIMAUX, CONGELÉS | | | | | | | |
| Bait -- Boëtte: | | | | | | | |
| Herring -- Hareng | 1,197 | (1) | (1) | (1) | 2,175 | 1,589 | 1,080 |
| Mackerel -- Maquereau | 327 | (1) | 5,343 | (1) | 2,370 | 2,325 | (1) |
| Other -- Autres | 33 | 1,723 | 3,199 | 7,084 | 80 | 13 | 1,935 |
| Animal feed -- Aliments pour animaux | 2,283 | 1,567 | 18,663 | 17,052 | 4,853 | 4,088 | 4,357 |
| Frozen bait and animal feed - Total - Boëtte et aliments pour animaux, congelés | 3,840 | 3,290 | 27,205 | 24,136 | 9,478 | 8,015 | 7,372 |
| All types - Total - Tous genres | 16,822 | 15,871 | 122,892 | 99,238 | 25,685 | 23,250 | 21,959 |
| QUÉBEC | | | | | | | |
| 1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) -- POISSONS DE MER CONGELÉS (non compris les poissons fumés et congelés) | | | | | | | |
| A. Groundfish -- Poissons de fond | | | | | | | |
| Cod, Atlantic -- Morue de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillée | (1) | (1) | (1) | (1) | 229 | 186 | 183 |
| Fillets -- Filets | 605 | 356 | (1) | 2,098 | 961 | 491 | 448 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 1,277 | 906 | 4,223 | 4,588 | 2,927 | 810 | 862 |
| Flounders and soles(3) -- Flets et soles(3): | | | | | | | |
| Dressed -- Habillés | - | (1) | - | (1) | (1) | (1) | (1) |
| Fillets -- Filets | 56 | 79 | (1) | 675 | 303 | 1/8 | 194 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | (1) | (1) | (1) | 337 | 616 | (1) | 177 |
| Haddock -- Églefin: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | 6 | - | (1) |
| Fillets -- Filets | - | - | - | (1) | 322 | 319 | 349 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | - | - | - | (1) | (1) | (1) | 35 |
| Halibut, Atlantic -- Flétan de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 5 | 4 | 21 | 19 | (1) | 32 | 35 |
| Fillets -- Filets | - | - | - | (1) | (1) | 20 | 27 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | - | - | - | - | - | - | - |
| Halibut, Pacific -- Flétan du Pacifique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | (1) | (1) | 11 |
| Fillets (filets) -- Flèches (filets) | - | - | - | - | (1) | (1) | 3 |
| Steaks -- Tranches | - | - | - | - | (1) | - | (1) |
| Blocks -- Blocs | - | - | - | - | - | - | - |
| Other -- Autres | - | - | - | - | 51 | 5 | 1 |
| Redfish (Ocean perch) -- Perche rose: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillée | - | - | (1) | (1) | - | - | (1) |
| Fillets -- Filets | 1,890 | 2,500 | 7,153 | (1) | 1,424 | 622 | 897 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 1,716 | 724 | 1,900 | 1,758 | 225 | 166 | 127 |
| Turbot (Greenland halibut) -- Turbot (Flétan du Groenland): | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | - | (1) | (1) |
| Fillets -- Filets | (1) | (1) | 158 | (1) | 6 | 10 | 11 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | - | - | - | 7 | - | - | - |
| Other groundfish -- Autres poissons de fond: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillés | 133 | 98 | 183 | 252 | 137 | 16 | 76 |
| Fillets -- Filets | 58 | 53 | 4,326 | 6,211 | 40 | 32 | 20 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 16 | 29 | 836 | 18 | 24 | 255 | 13 |

See footnote(s) at end of table. -- Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued

TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

| Areas and species -- Régions et espèces | Freezings -- Congélations | | | | Stocks held -- Stocks détenus | | |
|---|---|-------|---------------------------------------|------------------------|-------------------------------|-------|-----------------------------|
| | August -- Août | | Year to date -- Total cumulatif | | August 31 -- 31 août | | July 31 -- 31 juillet |
| | 1969 | 1970P | 1969 | 1970P | 1969 | 1970P | 1970 |
| | thousands of pounds -- milliers de livres | | | | | | |
| <u>QUÉBEC - Continued -- suite</u> | | | | | | | |
| <u>1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) - Con-</u> <u>cluded -- POISSONS DE MER CONGELÉS (non compris les</u> <u>poissons fumés et congelés) - fin</u> | | | | | | | |
| <u>B. Portions, sticks, etc. -- Portions, baguettes,</u> <u>etc.</u> | | | | | | | |
| Fish and chips -- Poisson-frites | (1) | - | 727 | (1) | 275 | (1) | (1) |
| Portions: | | | | | | | |
| Cooked breaded -- Cuites, panées | (1) | - | 24 | (1) | 13 | (1) | 50 |
| Raw breaded -- Crues, panées | (1) | - | 174 | (1) | 113 | (1) | (1) |
| Raw unbreaded -- Crues, non panées | -- | - | 12 | - | -- | - | -- |
| Sticks -- Baguettes: | | | | | | | |
| Cooked breaded -- Cuites, panées | (1) | - | 582 | (1) | 93 | (1) | 21 |
| Raw breaded -- Crues, panées | - | - | - | - | 14 | 19 | 22 |
| Raw unbreaded -- Crues, non panées | - | - | - | - | (1) | (1) | (1) |
| Other -- Autres | 124 | - | - | 1,396 | 5 | 128 | 66 |
| <u>C. Pelagic and estuarial -- Poissons pélagiques et</u> <u>d'estuaire</u> | | | | | | | |
| Herring -- Hareng: | | | | | | | |
| Round -- Entier | (1) | - | (1) | x | 56 | (1) | 54 |
| Mackerel -- Maquereau: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | (1) | x | (1) | x | 28 | (1) | 6 |
| Salmon, Atlantic -- Saumon de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | (1) | x | (1) | x | 83 | 49 | (1) |
| Salmon, Pacific -- Saumon du Pacifique: | | | | | | | |
| Chum -- Kéta: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | 64 | (1) | 92 |
| Filets -- Filets | - | - | - | - | - | - | (1) |
| Coho: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | 47 | (1) | 43 |
| Steaks -- Tranches | - | - | - | - | -- | - | -- |
| Pink -- Rose: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | 6 | -- | (1) |
| Spring, red -- Quinnot rouge: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | (1) | (1) | (1) |
| Unclassified -- Non classé: | | | | | | | |
| All forms -- Toutes formes | - | - | - | - | 75 | 164 | 35 |
| Salmon Pacific - Total - Saumon du Pacifique | - | - | - | - | 192 | 164 | 171 |
| Smelts (2) -- Éperlans (2): | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entiers ou habillés | (1) | - | 61 | x | 76 | - | 25 |
| Breaded, raw or cooked -- Panés, crus ou cuits | - | - | - | - | (1) | - | (1) |
| Other pelagic and estuarial -- Autres poissons | | | | | | | |
| pélagiques et d'estuaire: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entiers ou habillés | 46 | 3 | 143 | - | 98 | 122 | 197 |
| Filets -- Filets | - | - | 9 | - | 5 | 21 | - |
| All sea fish - Total - Tous poissons de mer | 5,926 | x | 20,532 | x | 8,322 | 3,645 | 4,081 |
| <u>2. FROZEN SHELLFISH -- COQUILLAGES CONGELÉS</u> | | | | | | | |
| Lobsters -- Homards | - | - | 319 | x | (1) | (1) | (1) |
| Scallops -- Pétoncles: | | | | | | | |
| Unbreaded -- Non panés | (1) | x | 458 | x | 175 | (1) | 111 |
| Breaded, raw or cooked -- Panés, crus ou cuits ... | (1) | - | (1) | x | 14 | (1) | - |
| Shrimps -- Crevettes | (1) | x | 152 | x | 144 | 346 | 28 |
| Other shellfish -- Autres coquillages | 243 | 40 | 227 | 61 | 159 | 331 | 303 |
| Shellfish - Total - Coquillages | 243 | x | 1,156 | x | 492 | 677 | 441 |
| <u>3. FROZEN FRESHWATER FISH (excluding frozen smoked) -</u> <u>TOTAL - POISSONS D'EAU DOUCE CONGELÉS (non compris</u> <u>les poissons fumés et congelés)</u> | | | | | | | |
| | | | | See note on page 23 | | | |
| | | | | Voir nota à la page 23 | | | |

See footnote(s) at end of table. -- Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued

TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

| Areas and species -- Régions et espèces | Freezings -- Congélations | | | | Stocks held -- Stocks détenus | | |
|--|---|-------|---------------------------------------|--------|-------------------------------|-------|-----------------------------|
| | August -- Août | | Year to date -- Total cumulatif | | August 31 -- 31 août | | July 31 -- 31 juillet |
| | 1969 | 1970P | 1969 | 1970P | 1969 | 1970P | 1970r |
| | thousands of pounds -- milliers de livres | | | | | | |
| <u>QUÉBEC - Concluded -- fin</u> | | | | | | | |
| 4. FROZEN SMOKED FISH -- POISSONS FUMÉS ET CONGELÉS | | | | | | | |
| Cod, Atlantic -- Morue de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Fillets -- Filets | - | - | (1) | - | 75 | (1) | (1) |
| Haddock -- Églefin: | | | | | | | |
| Dressed (finnan haddie) -- Habillé (finnan haddie) | - | - | - | - | 14 | (1) | (1) |
| Sea herring -- Hareng de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed (kippers) -- Habillé (légèrement fumé) ... | - | - | - | - | 98 | (1) | (1) |
| Other frozen smoked -- Autres poissons fumés et congelés | - | - | 1 | - | 22 | 261 | 271 |
| Frozen smoked - Total - Poissons fumés et congelés | - | - | 1 | - | 209 | 261 | 271 |
| 5. FROZEN BAIT AND ANIMAL FEED -- BOÏTTE ET ALIMENTS POUR ANIMAUX, CONGELÉS | | | | | | | |
| Bait -- Boïtte: | | | | | | | |
| Herring -- Hareng | (1) | - | (1) | x | 114 | 3 | 65 |
| Other -- Autres | 12 | - | 433 | - | 26 | - | 12 |
| Animal feed -- Aliments pour animaux | 102 | - | 204 | - | 269 | - | 317 |
| Frozen bait and animal feed - Total - Boïtte et aliments pour animaux, congelés | 114 | - | 637 | x | 409 | 3 | 394 |
| All types - Total - Tous genres | 6,283 | 4,906 | 22,326 | 18,545 | 9,432 | 4,586 | 5,188 |
| <u>ONTARIO</u> | | | | | | | |
| 1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) -- POISSONS DE MER CONGELÉS (non compris les poissons fumés et congelés) | | | | | | | |
| A. Groundfish -- Poissons de fond | | | | | | | |
| Cod, Atlantic -- Morue de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillée | - | - | - | - | 39 | (1) | (1) |
| Fillets -- Filets | - | - | - | - | 245 | 261 | 238 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | - | - | - | - | (1) | (1) | (1) |
| Flounders and soles(3) -- Flets et soles(3): | | | | | | | |
| Dressed -- Habillés | - | - | - | - | 11 | (1) | (1) |
| Fillets -- Filets | - | - | - | - | 203 | 215 | 299 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | - | - | - | - | - | - | - |
| Haddock -- Églefin: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | - | (1) | (1) |
| Fillets -- Filets | - | - | - | - | 170 | 212 | 157 |
| Halibut, Atlantic -- Flétan de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | 27 | (1) | (1) |
| Fillets -- Filets | - | - | - | - | 27 | (1) | (1) |
| Halibut, Pacific -- Flétan du Pacifique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | 249 | 189 | 230 |
| Fitches (fillets) -- Flèches (filets) | - | - | - | - | (1) | 32 | (1) |
| Steaks -- Tranches | - | - | - | - | 23 | 7 | 9 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | - | - | - | - | (1) | (1) | (1) |
| Other -- Autres | - | - | - | - | 31 | 7 | 31 |
| Redfish (Ocean perch) -- Perche rose: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillée | - | - | - | - | (1) | (1) | (1) |
| Fillets -- Filets | - | - | - | - | (1) | 23 | (1) |
| Other groundfish -- Autres poissons de fond: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillés | - | - | - | - | 163 | 147 | 245 |
| Fillets -- Filets | - | - | - | - | 77 | 18 | 52 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | - | - | - | - | 152 | 169 | 124 |

See footnote(s) at end of table. -- Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued

TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

| Areas and species -- Régions et espèces | Freezings -- Congélations | | | | Stocks held -- Stocks détenus | | |
|--|---|-------------------|---------------------------------------|-------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------------------|
| | August -- Août | | Year to date -- Total cumulatif | | August 31 -- 31 août | | July 31 -- 31 juillet |
| | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1970 |
| | thousands of pounds -- milliers de livres | | | | | | |
| <u>ONTARIO - Continued -- suite</u> | | | | | | | |
| <u>1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) - Con-</u> <u>cluded -- POISSONS DE MER CONGELÉS (non compris les</u> <u>poissons fumés et congelés) - fin</u> | | | | | | | |
| <u>B. Portions, Sticks, etc. -- Portions, baguettes,</u> <u>etc.</u> | | | | | | | |
| Fish and chips -- Poisson-frites | - | - | - | - | 64 | 91 | 106 |
| Portions: | | | | | | | |
| Cooked breaded -- Cuites, panées | (1) | x | (1) | x | 131 | 112 | 119 |
| Raw breaded -- Crues, panées | - | - | - | - | 35 | 26 | 32 |
| Raw unbreaded -- Crues, non panées | - | - | - | - | 86 | 30 | 26 |
| Sticks -- Baguettes: | | | | | | | |
| Cooked breaded -- Cuites, panées | - | - | (1) | x | 32 | 30 | 22 |
| Raw breaded -- Crues, panées | - | - | - | - | 19 | (1) | (1) |
| Raw unbreaded -- Crues, non panées | - | - | - | - | (1) | -- | (1) |
| Other -- Autres | 65 | - | 555 | - | 2 | 16 | 11 |
| <u>C. Pelagic and estuarial -- Poissons pélagiques et</u> <u>d'estuaire</u> | | | | | | | |
| Herring -- Hareng: | | | | | | | |
| Round -- Entier | - | - | - | - | 60 | (1) | (1) |
| Mackerel -- Maquereau: | | | | | | | |
| Round -- Entier | - | - | - | - | 4 | (1) | (1) |
| Salmon, Atlantic -- Saumon de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | (1) | 19 | (1) |
| Salmon, Pacific -- Saumon du Pacifique: | | | | | | | |
| Chum -- Kéta: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | 52 | 53 | 45 |
| Filets -- Filets | - | - | - | - | (1) | (1) | (1) |
| Steaks -- Tranches | - | - | - | - | 8 | 5 | (1) |
| Coho: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | 72 | 71 | 57 |
| Steaks -- Tranches | - | - | - | - | 1 | (1) | (1) |
| Pink -- Rose: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | 26 | (1) | 11 |
| Spring, pink -- Quinnet rose: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | (1) | - | (1) |
| Spring, red -- Quinnet rouge: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | - | (1) | (1) |
| Filets -- Filets | - | - | - | - | (1) | (1) | (1) |
| Spring, white -- Quinnet blanc: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | (1) | (1) | (1) |
| Unclassified -- Non classé: | | | | | | | |
| All forms -- Toutes formes | - | - | - | - | 73 | 106 | 99 |
| Salmon Pacific - Total - Saumon du Pacifique | - | - | - | - | 232 | 235 | 212 |
| Smelts (2) -- Éperlans(2): | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entiers ou habillés | (1) | x | (1) | x | 525 | (1) | (1) |
| Breaded, raw or cooked -- Panés, crus ou cuits | (1) | x | (1) | x | 23 | (1) | (1) |
| Other pelagic and estuarial -- Autres poissons | | | | | | | |
| pélagiques et d'estuaire: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entiers ou habillés | 696 | - | 3,912 | - | 68 | 1,071 | 1,080 |
| Filets -- Filets | - | - | - | - | 43 | 18 | 17 |
| All sea fish - Total - Tous poissons de mer | 761 | x | 4,467 | x | 2,741 | 2,928 | 3,010 |
| <u>2. FROZEN SHELLFISH -- COQUILLAGES CONGELÉS</u> | | | | | | | |
| Lobsters -- Homards | - | - | - | - | 205 | 192 | 195 |
| Scallops -- Pétoncles: | | | | | | | |
| Unbreaded -- Non panés | - | - | (1) | - | 58 | 36 | 22 |
| Breaded, raw or cooked -- Panés, crus ou cuits | (1) | x | (1) | x | 42 | (1) | 62 |
| Shrimps -- Crevettes | - | x | - | x | 385 | 450 | 431 |
| Other shellfish -- Autres coquillages | 17 | - | 123 | - | 31 | 107 | 67 |
| Shellfish - Total - Coquillages | 17 | x | 123 | x | 721 | 785 | 777 |

See footnote(s) at end of table. -- Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued

TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

| Areas and species Régions et espèces | Freezings -- Congélations | | | | Stocks held -- Stocks détenus | | |
|--|---------------------------|-------------------|-----------------|-------------------|-------------------------------|-------------------|-------------------|
| | August | | Year to date | | August 31 | | July 31 |
| | Août | | Total cumulatif | | 31 août | | 31 juillet |
| | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1970 ^F |
| thousands of pounds -- milliers de livres | | | | | | | |
| <u>ONTARIO - Concluded -- fin</u> | | | | | | | |
| <u>3. FROZEN FRESHWATER FISH -- POISSONS D'EAU DOUCE</u> | | | | | | | |
| <u>CONGELÉS</u> | | | | | | | |
| Bass -- Achigan: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | | | | | | | |
| Fillets -- Filets | | | | | | | |
| Cisco (Lake herring) -- Hareng de lac: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | | | | | | | |
| Goldeye -- Laquaiche aux yeux d'or: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entière ou habillée | | | | | | | |
| Lake trout -- Truite de lac: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entière ou habillée | | | | | | | |
| Fillets -- Filets | | | | | | | |
| Perch -- Perche: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entière ou habillée | | | | | | | |
| Fillets -- Filets | | | | | | | |
| Pickarel (yellow or blue) -- Doré (jaune ou bleu): | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | | | | | | | |
| Fillets -- Filets | | | | | | | |
| Pike -- Brochet: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | | | | | | | |
| Fillets -- Filets | | | | | | | |
| Sauger -- Doré noir: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | | | | | | | |
| Fillets -- Filets | | | | | | | |
| Suckers (including mullets) -- Catostomes (y compris moxostomes): | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entiers ou habillés | | | | | | | |
| Fillets -- Filets | | | | | | | |
| Tullibee -- Tullibi: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | | | | | | | |
| Whitefish -- Corégone: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | | | | | | | |
| Fillets -- Filets | | | | | | | |
| Other freshwater fish -- Autres poissons d'eau douce: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entiers ou habillés | | | | | | | |
| Fillets -- Filets | | | | | | | |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | | | | | | | |
| Freshwater fish - Total - Poissons d'eau douce | | | | | | | |
| <u>4. FROZEN SMOKED FISH -- POISSONS FUMÉS ET CONGELÉS</u> | | | | | | | |
| Cod, Atlantic -- Morue de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Fillets -- Filets | - | - | - | - | 206 | 69 | 109 |
| Haddock -- Églefin: | | | | | | | |
| Dressed (finnan haddie) -- Habillé (finnan haddie) | - | - | - | - | 45 | x | x |
| Sea herring -- Hareng de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed (kippers) -- Habillé (légèrement fumé) ... | - | - | - | - | 41 | 125 | x |
| Other frozen smoked -- Autres poissons fumés et congelés | - | - | 2 | - | 27 | 49 | 66 |
| Frozen smoked - Total - Poissons fumés et congelés | - | - | 2 | - | 319 | x | x |
| <u>5. FROZEN BAIT AND ANIMAL FEED - TOTAL - BOÛTE ET ALIMENTS POUR ANIMAUX, CONGELÉS</u> | | | | | | | |
| All types - Total - Tous genres | 1 | x | 15 | x | 7 | x | x |
| | 779 | x | 4,607 | x | 3,788 | 3,977 | 4,077 |

See note on page 23
Voir nota à la page 23

See footnote(s) at end of table. -- Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued

TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

| Areas and species -- Régions et espèces | Freezings -- Congélations | | | | Stocks held -- Stocks détenus | | |
|--|---|-------------------|---------------------------------------|-------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------------------|
| | August -- Août | | Year to date -- Total cumulatif | | August 31 -- 31 août | | July 31 -- 31 juillet |
| | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1970 |
| | thousands of pounds -- milliers de livres | | | | | | |
| <u>PRAIRIE PROVINCES AND NORTHWEST TERRITORIES</u> | | | | | | | |
| <u>PRAIRIES ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST</u> | | | | | | | |
| <u>1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) -- POIS-</u> | | | | | | | |
| <u>SONS DE MER CONGELÉS (non compris les poissons fumés</u> | | | | | | | |
| <u>et congelés)</u> | | | | | | | |
| <u>A. Groundfish -- Poissons de fond</u> | | | | | | | |
| Cod, Atlantic -- Morue de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillée | - | - | - | - | 2 | (1) | (1) |
| Fillets -- Filets | - | - | - | - | 176 | (1) | (1) |
| Flounders and soles(3) -- Flats et soles(3): | | | | | | | |
| Dressed -- Habillés | - | - | - | - | 9 | (1) | 12 |
| Fillets -- Filets | - | - | - | - | 49 | (1) | 48 |
| Haddock -- Églefin: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | 5 | (1) | (1) |
| Fillets -- Filets | - | - | - | - | 53 | (1) | (1) |
| Halibut, Atlantic -- Flétan de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | (1) | (1) | (1) |
| Fillets -- Filets | - | - | - | - | (1) | (1) | (1) |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | - | - | - | - | - | - | - |
| Halibut, Pacific -- Flétan du Pacifique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | 147 | 224 | (1) |
| Fliches (fillets) -- Flèches (filets) | - | - | - | - | 38 | (1) | (1) |
| Steaks -- Tranches | - | - | - | - | (1) | (1) | (1) |
| Other -- Autres | - | - | - | - | 9 | 25 | 152 |
| Redfish (Ocean perch) -- Perche rose: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillée | - | - | - | - | (1) | (1) | 6 |
| Fillets -- Filets | - | - | - | - | 44 | 32 | (1) |
| Other groundfish -- Autres poissons de fond: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillés | - | - | - | - | 45 | 35 | 21 |
| Fillets -- Filets | - | - | - | - | 81 | 321 | 281 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | - | - | - | - | 7 | 4 | 4 |
| <u>B. Portions, Sticks, etc. -- Portions, baguettes,</u> | | | | | | | |
| <u>etc.</u> | | | | | | | |
| Fish and chips -- Poisson-frites | | | | | | | |
| | - | - | - | - | (1) | 26 | 25 |
| Portions: | | | | | | | |
| Cooked breaded -- Cuites, panées | - | - | - | - | 65 | 33 | (1) |
| Raw breaded -- Crues, panées | - | - | - | - | (1) | 19 | 21 |
| Raw unbreaded -- Crues, non panées | - | - | - | - | 14 | 3 | 3 |
| Sticks -- Baguettes: | | | | | | | |
| Cooked breaded -- Cuites, panées | - | - | - | - | 31 | 19 | 21 |
| Raw breaded -- Crues, panées | - | - | - | - | (1) | (1) | (1) |
| Raw unbreaded -- Crues, non panées | - | - | - | - | (1) | (1) | (1) |
| Other -- Autres | - | - | - | - | 87 | 11 | 48 |
| <u>C. Pelagic and estuarial -- Poissons pélagiques et</u> | | | | | | | |
| <u>d'estuaire</u> | | | | | | | |
| Herring -- Hareng: | | | | | | | |
| Round -- Entier | - | - | - | - | (1) | (1) | 11 |
| Mackerel -- Maquereau: | | | | | | | |
| Round -- Entier | - | - | - | - | 3 | (1) | (1) |
| Salmon, Atlantic -- Saumon de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | - | - | - | - | - | - | - |
| Salmon, Pacific -- Saumon du Pacifique: | | | | | | | |
| Chum -- Kéta: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | 40 | 36 | 30 |
| Fillets -- Filets | - | - | - | - | 5 | (1) | - |
| Steaks -- Tranches | - | - | - | - | 2 | 3 | 4 |
| Coho: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | 171 | 79 | 57 |
| Steaks -- Tranches | - | - | - | - | 3 | (1) | 3 |
| Pink -- Rose: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | 6 | (1) | 5 |
| Spring, pink -- Quinmat rose: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | (1) | 12 | (1) |

See footNote(s) at end of table. -- Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued

TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

| Areas and species Régions et espèces | Freezings -- Congélations | | | | Stocks held -- Stocks détenus | | |
|--|---------------------------|-------------------|-----------------|-------------------|-------------------------------|-------------------|------------|
| | August | | Year to date | | August 31 | | July 31 |
| | Août | | Total cumulatif | | 31 août | | 31 juillet |
| | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1970 |
| thousands of pounds -- milliers de livres | | | | | | | |
| <u>PRAIRIE PROVINCES AND NORTHWEST</u> | | | | | | | |
| <u>TERRITOIRES - Continued</u> | | | | | | | |
| <u>PRAIRIES ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST - suite</u> | | | | | | | |
| <u>1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) - Concluded -- POISSONS DE MER CONGELÉS (non compris les poissons fumés et congelés) - fin</u> | | | | | | | |
| <u>C. Pelagic and estuarial - Concluded -- Poissons pélagiques et d'estuaire - fin</u> | | | | | | | |
| Spring, red -- Quinnet rouge: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | (1) | (1) | 5 |
| Filets -- Filets | - | - | - | - | - | - | - |
| Spring, white -- Quinnet blanc: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | - | - | - | - | - | - | - |
| Unclassified -- Non classé: | | | | | | | |
| All forms -- Toutes formes | - | - | - | - | 24 | 25 | 11 |
| Salmon Pacific - Total - Saumon du Pacifique | - | - | - | - | 251 | 155 | 115 |
| Smelts (2) -- Éperlans (2): | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entiers ou habillés | - | - | - | - | 49 | 40 | (1) |
| Breaded, raw or cooked -- Panés, crus ou cuits | - | - | - | - | 5 | (1) | (1) |
| Other pelagic and estuarial -- Autres poissons pélagiques et d'estuaire: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entiers ou habillés | - | - | - | - | 15 | 131 | 64 |
| Filets -- Filets | - | - | - | - | - | 1 | 1 |
| All sea fish - Total - Tous poissons de mer | - | - | - | - | 1,185 | 1,079 | 833 |
| <u>2. FROZEN SHELLFISH -- COQUILLAGES CONGELÉS</u> | | | | | | | |
| Lobsters -- Homards | - | - | - | - | (1) | 33 | 19 |
| Scallops -- Pétoncles: | | | | | | | |
| Unbreaded -- Non panés | - | - | - | - | 17 | 12 | 12 |
| Breaded, raw or cooked -- Panés, crus ou cuits ... | - | - | - | - | 7 | (1) | 6 |
| Shrimps -- Crevettes | - | - | - | - | 127 | 122 | (1) |
| Other shellfish -- Autres coquillages | - | - | - | - | 29 | 71 | 248 |
| Shellfish - Total - Coquillages | - | - | - | - | 180 | 238 | 285 |
| <u>3. FROZEN FRESHWATER FISH (excluding frozen smoked) -- POISSONS D'EAU DOUCE CONGELÉS (non compris les poissons fumés et congelés)</u> | | | | | | | |
| Bass -- Achigan: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | - | - | - | - | - | - | - |
| Filets -- Filets | - | - | - | - | - | - | - |
| Cisco (Lake herring) -- Hareng de lac: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | - | - | - | - | - | - | - |
| Goldeye -- Laqualche aux yeux d'or: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entière ou habillée | - | - | - | - | - | - | - |
| Lake trout -- Truite de lac: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entière ou habillée | - | - | - | - | - | - | - |
| Filets -- Filets | - | - | - | - | - | - | - |
| Perch -- Perche: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entière ou habillée | - | - | - | - | - | - | - |
| Filets -- Filets | - | - | - | - | - | - | - |
| Pickarel (yellow or blue) -- Doré (jaune ou bleu): | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | - | - | - | - | - | - | - |
| Filets -- Filets | - | - | - | - | - | - | - |
| Wike -- Brochet: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | - | - | - | - | - | - | - |
| Filets -- Filets | - | - | - | - | - | - | - |

See note on page 23
- -
Voir nota à la page 23

See footnote(s) at end of table. -- Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued
 TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

| Areas and species -- Régions et espèces | Freezings -- Congélations | | | | Stocks held -- Stocks détenus | | |
|--|---------------------------|-------------------|---------------------------------------|-------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------------------|
| | August -- Août | | Year to date -- Total cumulatif | | August 31 -- 31 août | | July 31 -- 31 juillet |
| | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1970 |
| thousands of pounds -- milliers de livres | | | | | | | |
| <u>PRAIRIE PROVINCES AND NORTHWEST TERRITORIES - Concluded</u> <u>PRAIRIES ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST - fin</u> | | | | | | | |
| 3. FROZEN FRESHWATER FISH (excluding frozen smoked) - <u>Concluded -- POISSONS D'EAU DOUCE CONGELÉS (non</u> <u>compris les poissons fumés et congelés) - fin</u> | | | | | | | |
| Sauger -- Doré noir: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | | | | | | | |
| Filets -- Filets | | | | | | | |
| Suckers (including mullets) -- Catostomes (y compris | | | | | | | |
| moxostomes): | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entiers ou habillés | | | | | | | |
| Filets -- Filets | | | | | | | |
| Tullibee -- Tullibi: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | | | | | | | |
| Whitefish -- Corégone: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entier ou habillé | | | | | | | |
| Filets -- Filets | | | | | | | |
| Other freshwater fish -- Autres poissons d'eau | | | | | | | |
| douce: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entiers ou habillés | | | | | | | |
| Filets -- Filets | | | | | | | |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | | | | | | | |
| Freshwater fish - Total - Poissons d'eau douce | | | | | | | |
| 4. FROZEN SMOKED FISH -- POISSONS FUMÉS ET CONGELÉS | | | | | | | |
| Cod, Atlantic -- Morue de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Filets -- Filets | - | - | - | - | 38 | 53 | 53 |
| Haddock -- Églefin: | | | | | | | |
| Dressed (finnan haddie) -- Habillé (finnan haddie) | - | - | - | - | 32 | x | x |
| Sea herring -- Hareng de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed (kippers) -- Habillé (légèrement fumé) ... | - | - | -- | - | 20 | 10 | x |
| Other frozen smoked -- Autres fumés et congelés ... | - | - | 2 | - | 36 | 3 | 25 |
| Frozen smoked - Total - Fumés et congelés | - | - | 2 | - | 126 | x | x |
| 5. FROZEN BAIT AND ANIMAL FEED - TOTAL - BOÛTE ET ALIMENTS POUR ANIMAUX, CONGELÉS | | | | | | | |
| All types - Total - Tous genres | 35 | x | 270 | x | 348 | x | x |
| | 35 | x | 272 | x | 1,839 | 1,447 | 1,320 |
| <u>BRITISH COLUMBIA -- COLOMBIE-BRITANNIQUE</u> | | | | | | | |
| 1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) -- POIS- SONS DE MER CONGELÉS (non compris les poissons fumés et congelés) | | | | | | | |
| A. Groundfish -- Poissons de fond | | | | | | | |
| Cods, Pacific -- Morues du Pacifique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillées | 86 | (1) | (1) | 807 | 544 | 575 | 578 |
| Filets -- Filets | 88 | 58 | 804 | 693 | 170 | 235 | 237 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | (1) | (1) | (1) | (1) | 244 | (1) | (1) |

See note on page 23
 --
 Voir nota à la page 23

See footnote(s) at end of table. -- Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Continued

TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - suite

| Areas and species Régions et espèces | Freezings -- Congélations | | | | Stocks held -- Stocks détenus | | |
|--|---------------------------|-------------------|---------------------------------|-------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------------|
| | August Août | | Year to date Total cumulatif | | August 31 31 août | | July 31 31 juillet |
| | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1970 ^r |
| thousands of pounds -- milliers de livres | | | | | | | |
| <u>BRITISH COLUMBIA - Continued</u> | | | | | | | |
| <u>COLOMBIE-BRITANNIQUE - suite</u> | | | | | | | |
| <u>1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) - Conti-</u> | | | | | | | |
| <u>nued -- POISSONS DE MER CONGELÉS (non compris les</u> | | | | | | | |
| <u>poissons fumés et congelés) - suite</u> | | | | | | | |
| <u>A. Groundfish - Concluded -- Poissons de fond - fin</u> | | | | | | | |
| Flounders and soles(3) -- Flets et soles(3): | | | | | | | |
| Dressed -- Habillés | (1) | (1) | (1) | 115 | 51 | (1) | (1) |
| Fillets -- Filets | 208 | x | (1) | x | 356 | (1) | 357 |
| Haddock -- Églefin: | | | | | | | |
| Fillets -- Filets | - | - | - | - | - | (1) | (1) |
| Halibut, Pacific -- Flétan du Pacifique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 1,998 | 1,662 | (1) | 10,807 | 9,288 | 9,182 | 8,250 |
| Fitches (fillets) -- Flèches (filets) | 311 | 391 | 1,156 | 1,207 | 510 | 791 | 413 |
| Steaks -- Tranches | (1) | x | (1) | x | 60 | (1) | 87 |
| Blocks -- Blocs | 148 | x | 498 | x | (1) | (1) | 280 |
| Other -- Autres | 118 | 36 | 14,253 | 170 | 261 | 378 | 89 |
| Other groundfish -- Autres poissons de fond: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillés | 16 | 51 | 1,083 | 45 | 21 | 93 | 94 |
| Fillets -- Filets | 84 | 38 | 2,549 | 1,879 | 402 | 632 | 266 |
| Blocks and slabs -- Blocs et dalles | 2 | 35 | 578 | 406 | 87 | 472 | 498 |
| <u>B. Portions, sticks, etc. -- Portions, baguettes,</u> | | | | | | | |
| <u>etc.</u> | | | | | | | |
| Fish and chips -- Poisson-frites | | | | | | | |
| | (1) | x | (1) | x | (1) | (1) | (1) |
| Portions: | | | | | | | |
| Cooked breaded -- Cuites, panées | (1) | x | (1) | x | (1) | (1) | (1) |
| Raw breaded -- Crues, panées | (1) | x | (1) | x | (1) | (1) | (1) |
| Raw unbreaded -- Crues, non panées | (1) | x | (1) | x | (1) | (1) | (1) |
| Sticks -- Baguettes: | | | | | | | |
| Cooked breaded -- Cuites, panées | (1) | x | (1) | x | (1) | (1) | (1) |
| Raw breaded -- Crues, panées | - | - | - | - | (1) | (1) | (1) |
| Raw unbreaded -- Crues, non panées | - | - | - | - | - | - | - |
| Other -- Autres | 287 | - | 2,443 | x | 571 | 539 | 572 |
| <u>C. Pelagic and estuarial -- Poissons pélagiques et</u> | | | | | | | |
| <u>d'estuaire</u> | | | | | | | |
| Herring -- Hareng: | | | | | | | |
| Round -- Entier | (1) | (1) | (1) | (1) | 135 | 43 | 55 |
| Salmon, Pacific -- Saumon du Pacifique: | | | | | | | |
| Chum -- Kéta: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 544 | 2,541 | (1) | 4,462 | 843 | 3,517 | 2,049 |
| Fillets -- Filets | (1) | - | (1) | - | (1) | - | (1) |
| Steaks -- Tranches | (1) | (1) | (1) | (1) | 18 | (1) | (1) |
| Coho: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 1,985 | 2,378 | 4,299 | 6,262 | 4,459 | 5,631 | 3,841 |
| Steaks -- Tranches | (1) | (1) | (1) | (1) | 51 | (1) | (1) |
| Pink -- Rose: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 1,040 | 603 | 1,411 | 1,585 | 1,501 | 1,486 | 896 |
| Sockeye -- Rouge: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 54 | (1) | 148 | 432 | 108 | 306 | (1) |
| Spring, pink -- Quinnet rose: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 27 | 27 | 98 | 101 | 77 | 99 | 77 |
| Spring, red -- Quinnet rouge: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 817 | 953 | 3,689 | 3,620 | 3,226 | 3,157 | 2,328 |
| Fillets -- Filets | - | -- | - | (1) | -- | (1) | (1) |
| Spring, white -- Quinnet blanc: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillé | 85 | 91 | 529 | 466 | (1) | (1) | 388 |
| Unclassified -- Non classé: | | | | | | | |
| All forms -- Toutes formes | 104 | 522 | 1,662 | 727 | 593 | 732 | 183 |
| Salmon Pacific - Total - Saumon du Pacifique | | | | | | | |
| | 4,656 | 7,115 | 11,836 | 17,655 | 10,876 | 14,928 | 9,762 |

See footnote(s) at end of table. -- Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Freezings and Stocks of Frozen Fishery Products by Province - Concluded
 TABLEAU 2. Congélations et stocks de produits congelés de la pêche, par province - fin

| Areas and species -- Régions et espèces | Freezings -- Congélations | | | | Stocks held -- Stocks détenus | | |
|---|---------------------------|-------------------|---------------------------------------|-------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------------------|
| | August -- Août | | Year to date -- Total cumulatif | | August 31 -- 31 août | | July 31 -- 31 juillet |
| | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1969 | 1970 ^P | 1970 |
| thousands of pounds -- milliers de livres | | | | | | | |
| <u>BRITISH COLUMBIA - Concluded</u> | | | | | | | |
| <u>COLOMBIE-BRITANNIQUE - fin</u> | | | | | | | |
| <u>1. FROZEN SEA FISH (excluding frozen smoked) - Concluded -- POISSONS DE MER CONGELÉS (non compris les poissons fumés et congelés) - fin</u> | | | | | | | |
| <u>C. Pelagic and estuarial - Concluded -- Poissons pélagiques et d'estuaire - fin</u> | | | | | | | |
| Smelts(2) -- Éperlans(2): | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entiers ou habillés | - | -- | (1) | (1) | 7 | (1) | (1) |
| Breaded, raw or cooked -- Panés, crus ou cuits | - | - | - | - | (1) | (1) | (1) |
| Other pelagic and estuarial -- Autres poissons pélagiques et d'estuaire: | | | | | | | |
| Round or dressed -- Entiers ou habillés | 1,549 | 221 | 1,634 | 324 | 1,563 | 346 | 119 |
| Fillets -- Filets | 11 | - | 114 | 100 | 30 | 32 | 37 |
| All sea fish - Total - Tous poissons de mer .. | 9,562 | x | 36,948 | x | 25,176 | 28,246 | 21,694 |
| <u>2. FROZEN SHELLFISH -- COQUILLAGES CONGELÉS</u> | | | | | | | |
| Scallops -- Pétoncles: | | | | | | | |
| Unbreaded -- Non panés | -- | x | (1) | x | 2 | (1) | (1) |
| Breaded, raw or cooked -- Panés, crus ou cuits ... | (1) | x | (1) | x | 28 | (1) | (1) |
| Shrimps -- Crevettes | 9 | x | (1) | x | 116 | (1) | 134 |
| Other shellfish -- Autres coquillages | 59 | 23 | 608 | 394 | 134 | 338 | 229 |
| Shellfish - Total - Coquillages | 68 | x | 608 | x | 280 | 338 | 363 |
| <u>3. FROZEN FRESHWATER FISH (excluding frozen smoked) - TOTAL - POISSONS D'EAU DOUCE CONGELÉS (non compris les poissons fumés et congelés)</u> | | | | | | | |
| See note on page 23 Voir nota à la page 23 | | | | | | | |
| <u>4. FROZEN SMOKED FISH -- POISSONS FUMÉS ET CONGELÉS</u> | | | | | | | |
| Cod, Atlantic -- Morue de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Fillets -- Filets | - | - | (1) | - | (1) | (1) | 9 |
| Cods, Pacific -- Morues du Pacifique: | | | | | | | |
| Dressed -- Habillées | 21 | x | (1) | 145 | 34 | (1) | (1) |
| Fillets -- Filets | (1) | x | (1) | x | 37 | (1) | (1) |
| Haddock -- Églefin: | | | | | | | |
| Dressed (finnan haddie) -- Habillé (finnan haddie) | - | - | - | - | 4 | (1) | (1) |
| Salmon -- Saumon: | | | | | | | |
| Fillets -- Filets | (1) | x | (1) | x | 34 | (1) | (1) |
| Sea Herring -- Hareng de l'Atlantique: | | | | | | | |
| Dressed (kippers) -- Habillé (légèrement fumé) ... | (1) | - | (1) | x | (1) | 5 | 6 |
| Other frozen smoked -- Autres fumés et congelés | 34 | x | 297 | 144 | 33 | 121 | 88 |
| Frozen smoked - Total - Fumés et congelés | 55 | x | 297 | x | 142 | 126 | 103 |
| <u>5. FROZEN BAIT AND ANIMAL FEED -- BOÛTE ET ALIMENTS POUR ANIMAUX, CONGELÉS</u> | | | | | | | |
| Bait -- Boûtte: | | | | | | | |
| Herring -- Hareng | - | - | (1) | x | 3,195 | 1,145 | 1,481 |
| Other -- Autres | 119 | x | 2,352 | 903 | 119 | 140 | 220 |
| Animal Feed -- Aliments pour animaux | 1,147 | x | 7,258 | x | 680 | 1,312 | 1,244 |
| Frozen bait and animal feed - Total - Boûtte et aliments pour animaux, congelés | 1,266 | x | 9,610 | x | 3,994 | 2,597 | 2,945 |
| All types - Total - Tous genres | 10,951 | x | 47,463 | x | 29,592 | 31,307 | 25,105 |

(1) Confidential, included with "Other". -- Confidenciel, inclus avec "Autres".
 (2) Including smelts caught in the inland waters. -- Y compris les éperlans pris dans les eaux intérieures.
 (3) Including all small flatfish. -- Y compris tous petits poissons-plat.

Note: It has become necessary, in order to conform with the provisions of the Statistics Act, to suppress the data for Freshwater species. Chapter 21 of the Statutes of Canada 1968-69, covering the Freshwater Fish Marketing Act provides for the creation of a Freshwater Fish Marketing Corporation. Since this Corporation is now operating in the Prairie provinces, the Northwest Territories and northwest Ontario and is freezing and storing practically 100% of all Freshwater fish products in this area, statistics on these freezings are confidential.

Nota: Il est nécessaire de supprimer les données sur les espèces d'eau douce pour en garantir le caractère confidentiel, conformément aux dispositions de la Loi sur la statistique. La loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce (chapitre 21 des Statuts du Canada, 1968-1969) crée un Office de commercialisation du poisson d'eau douce. Depuis que cet office est maintenant en activité dans les provinces des prairies, dans les Territoires du Nord-Ouest et dans le nord-ouest de l'Ontario et congèle et entrepose presque la totalité de tous les produits de poisson d'eau douce de cette région, les statistiques sur ces congélations sont confidentielles.

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA



1010768904